

中國古代名信選

宝文堂尺牘丛书

刘瑞玲
母庚才
选注



宝文堂尺牘丛书（青年版）

中國古代書信選

刘瑞玲 选注
母庚才

宝文堂书店

内 容 提 要

书信是散文中重要文体，既可以是优美动人的文学作品，又是广泛需要的应用文字。它熔叙事、议论、抒情于一炉，有对象具体、感情真切、富于个性的特点。“宝文堂尺牍丛书”的出版，是为了满足广大青少年欣赏中外优秀书信体散文、学习书信写作的需要。《中国古代书信选》精选秦汉至明清的名家书信，注文简明扼要地介绍作者、诠释文辞、概括写作特点，力求达到增加文史知识、提高鉴赏水平、学习写作技巧的目的。

中国古代书信选

宝文堂书店出版

(北京东四八条52号)

新华书店北京发行所发行

文字六〇三厂印刷

字数178,000 开本787×1092毫米1/32 印张6.75插页2

1989年11月北京第1版 1989年11月北京第1次印刷

印数1—3200册

ISBN7-80030-047-1/I·30 定价(压膜)3.40元

目 录

谏逐客书	李 斯	(1)
狱中上梁王书	邹 阳	(9)
报任安书	司马迁	(21)
诫兄子严、敦书	马 援	(42)
遗黄琼书	李 固	(45)
与吴质书	曹 丕	(49)
与杨德祖书	曹 植	(55)
与山巨源绝交书	嵇 康	(62)
答卢谌书	刘 琨	(73)
与陈伯之书	丘 迟	(77)
答谢中书书	陶弘景	(84)
报母书	宇文护	(86)
上姚令公书	张九龄	(91)
山中与裴秀才迪书	王 维	(97)
与韩荆州书	李 白	(100)
答周君巢饵药久寿书	柳宗元	(107)
答韦中立论师道书	柳宗元	(113)

应科目时与人书	韩 愈	(121)
答李翊书	韩 愈	(124)
与元微之书	白居易	(129)
与人论谏书	杜 牧	(133)
游嵩山寄梅殿丞书	谢 绛	(139)
上欧阳由翰第一书	苏 洵	(148)
与高司谏书	欧阳修	(156)
答吴充秀才书	欧阳修	(165)
答司马谏议书	王安石	(169)
答秦太虚书	苏 軾	(174)
答谢民师书	苏 軾	(180)
上枢密韩太尉书	苏 辙	(185)
答王樵秀才书	陆 游	(190)
上宰相书	刘 因	(196)
上冢宰许公书	何景明	(202)
报刘一文书	宗 臣	(207)
上万侍郎书	归有光	(212)
答以女人学道为见短书	李 贽	(218)
与刘子威书	袁宏道	(223)
将赴浙狱遗友人书	魏学洙	(227)
狱中上母书	夏完淳	(232)
癸未去金陵日与阮光禄书	侯方域	(238)
贻赵廷臣书	张煌言	(245)
与友人论学书	顾炎武	(251)

范县署中寄舍弟墨第四书	郑 燮	(259)
答彭尺木进士书	袁 枚	(264)
与孙季逖书	洪亮吉	(270)
复鲁絜非书	姚 鼐	(274)
与人笺	龚自珍	(280)
答龚定盦书	林则徐	(284)
与妻书	林觉民	(288)
后 记		(294)

谏逐客书①

李 斯

臣闻吏议逐客②，窃以为过矣③。昔缪公求士④，西取由余于戎⑤，东得百里奚于宛⑥，迎蹇叔于宋⑦，来丕豹、公孙支于晋⑧。此五子者，不产于秦，而缪公用之，并国二十⑨，遂霸西戎⑩。孝公用商鞅之法⑪，移风易俗，民以殷盛⑫，国以富彊⑬，百姓乐用⑭，诸侯亲服⑮；获楚、魏之师⑯，举地千里⑰，至今治彊⑱。惠王用张仪之计⑲，拔三川之地⑳，西并巴、蜀㉑，北收上郡㉒，南取汉中㉓，包九夷㉔，制鄢、郢㉕，东据成皋之险㉖，割膏腴之壤，遂散六国之从㉗，使之西面事秦㉘，功施到今㉙。昭王得范雎㉚，废穰侯㉛，逐华阳㉜，彊公室㉝，杜私门㉞，蚕食诸侯，使秦成帝业。此四君者，皆以客之功㉟。由此观之，客何负于秦哉㊱！向使四君却客而不内㊲，疏士而不用㊳，是使国无富利之实，而秦无彊大之名也。

今陛下致昆山之玉㊴，有随、和之宝㊵，垂明月之珠㊶，服太阿之剑㊷，乘纤离之马㊸，建翠凤之旗㊹，树灵鼉之鼓㊺。此数宝者，秦不生一焉，而陛下说之㊻，何也？必秦国之所生然后可，则是夜光之璧不饰朝廷㊼，犀象之器不为玩

好④，郑、卫之女不充后宫⑤，而骏良馱騊不实外厩⑥，江南金锡不为用，西蜀丹青不为采⑦。所以饰后宫、充下陈⑧、娱心意、说耳目者，必出于秦然后可，则是宛珠之簪⑨、傅玕之珥⑩、阿缟之衣⑪、锦绣之饰不进于前；而随俗雅化⑫、佳冶窈窕赵女不立于侧也⑬。夫击瓮叩缶⑭、弹箏搏髀⑮，而歌呼呜呜快耳者⑯，真秦之声也。郑、卫、桑间、韶虞、武象者⑰，异国之乐也。今弃击瓮叩缶而就郑、卫，退弹箏而取韶虞，若是者何也？快意当前⑱，适观而已矣⑲。今取人则不然，不问可否，不论曲直，非秦者去，为客者逐。然则是所重者在乎色、乐、珠玉，而所轻者在乎人民也。此非所以跨海内、制诸侯之术也⑳。

臣闻地广者粟多，国大者人众，兵彊则士勇㉑。是以太山不让土壤㉒，故能成其大；河海不择细流㉓，故能就其深；王者不却众庶㉔，故能明其德。是以地无四方，民无异国，四时充美㉕，鬼神降福，此五帝三王之所以无敌也㉖。今乃弃黔首以资敌国㉗，却宾客以业诸侯㉘，使天下之士退而不敢西向，裹足不入秦，此所谓藉寇兵而赍盗粮者也㉙。

夫物不产于秦，可宝者多；士不产于秦，而愿忠者众。今逐客以资敌国，损民以益仇㉚，内自虚而外树怨于诸侯㉛，求国无危，不可得也。

注 释

① 李斯(? ——前208年)，战国时楚国上蔡(今河南省上蔡县)

人。初任小吏，后随荀卿学“帝王之术”。学成，西行入秦，受到秦王嬴政的信用，拜为客卿。秦统一前任廷尉，统一后任丞相，在秦完成统一大业和建立中央集权的过程中，都起过积极的作用。晚年，依附赵高，拥立二世。但终被赵高陷害，腰斩于市，夷灭三族。李斯是历史上著名的政治家。他的著作主要是一些上书和歌颂秦始皇功德的刻石铭文。这篇《谏逐客书》载于司马迁《史记·李斯列传》中，写于公元前237年。据说秦王嬴政因发觉了韩国水工郑国表面上为秦修筑水渠，实际上是要消耗秦的人力物力，牵制秦东进韩国的兵力，便下令逐客。时李斯已为客卿，当也在被逐之列。于是，他向秦王政上此书，谏止逐客。 谏：直言规劝，以纠正错误，一般用于下对上。 客：客卿。秦对从各诸侯国入秦作官的人称客卿。作者在信中紧紧围绕着如何对待客卿和秦国切身利益的关系，从不同角度，用大量的事实，反复论证了“非秦者去，为客者逐”是错误的。并正面向秦王提出兼收并蓄，广揽人才，成就帝业的建议。颇具政治家的眼光和魄力。全文论述充分，说理透辟；广引博喻，生动形象；又多用排偶句，不仅使文辞整饬，音调铿锵，而且文气淋漓酣畅，宏放雄辩。

- ② 吏议：官吏们商议。吏，包括宗室和大臣。
- ③ 窃：私自，自谦之辞。 过：错误。
- ④ 缪(mù)公：即秦穆公，名任好，公元前659年—公元前621年在位，春秋时五霸之一。
士：这里泛指有才能的人。
- ⑤ 由余：本是晋人，流亡到西戎，曾被戎王派遣出使秦国，秦穆公爱其才，便设计离间由余和戎王，使由余归秦。后秦用由余之计，征服了西戎。 戎：当时对西方少数民族的总称。
- ⑥ 百里奚：春秋时虞国的大夫，晋灭虞后，被晋献公当作女儿的陪嫁奴隶送往秦国，中途逃至楚国宛(yuān冤)地(今河南

南阳)，被楚人俘获。秦穆公知他有才能，便用五张羊皮去赎他，至秦任他为秦大夫七年。

- ⑦ 蹇(jiǎn减)叔：原是岐(今陕西省境内)人，寓居宋，百里奚的好友。经百里奚推荐，秦穆公以厚币接他到秦，任为上大夫。
- ⑧ 来(lài赖)：招致，招来。 丕(pí皮)豹：晋国大夫丕郑之子。因其父被杀，豹自晋奔秦，为秦大将。 公孙支：岐人，又名子桑，原居晋，后为秦谋臣，官任大夫。
- ⑨ 并国二十：这是总括五个人对秦的贡献。国，指西戎的部落。
- ⑩ 遂霸西戎：于是称霸西戎。
- ⑪ 孝公：即秦孝公，名渠梁，穆公十四代孙，公元前361年—公元前338年在位。 商鞅：姓公孙名鞅，卫国人，亦称卫鞅。入秦劝秦孝公变法，为秦相十年。因功封于商，号商君，又称商鞅。
- ⑫ 殷盛：殷实昌盛，富足兴旺。
- ⑬ 彊：同“强”。
- ⑭ 乐用：乐于被使用。
- ⑮ 亲服：归服听命。
- ⑯ 获楚、魏之师：战胜楚国、魏国的军队。秦孝公二十二年(公元前340年)，商鞅击败魏军，俘获魏公子印(óng昂)，同年又南侵楚国。获，俘获。师，军队。
- ⑰ 举：攻取。
- ⑱ 治：政治安定。
- ⑲ 惠王：即秦惠王，名驪，孝公之子，初称惠文君，公元前337年—公元前311年在位。 张仪：魏国人，纵横家，秦惠王用为相，为秦定“连横”之计，以破六国的“合纵”之策。
- ⑳ 拔：攻取。 三川之地：指河南西北部，因境内有黄河、伊水、洛水三条河流，故称之为“三川之地”。原属韩国，秦攻取后置三川郡(拔三川之地当是秦武王时事，时张仪已死)。

- ②① 并：吞并。 巴：古国名，今四川省东部地区。 蜀：古国名，今四川省西部一带。
- ②② 上郡：郡名。今陕西省延安、榆林一带。原属魏国，秦惠文王十年（公元前328年），魏献上郡十五县给秦。
- ②③ 汉中：郡名。今陕西省南部。秦惠文王，后元十三年（公元前312年），秦大败楚军，得楚汉中土地六百里，置汉中郡。
- ②④ 包：兼并，吞并。 九夷：指我国东方的少数民族。九，泛指很多的意思。
- ②⑤ 制：控制。 郢（yīng）：楚地名，今湖北省宜城县一带。 郢（yǐng）影：楚都城，今湖北江陵县。
- ②⑥ 成臯（gāo）：古邑名，春秋时属郑国名虎牢，战国时属韩。在今河南荥阳县境内，古代著名军事要塞。公元前249年秦伐韩，韩献此地给秦。
- ②⑦ 从：同“纵”，此指战国时韩、赵、魏、齐、楚、燕六国的抗秦联盟。
- ②⑧ 西面：面向西。 事：侍奉。
- ②⑨ 施（yǐ）义：延，延续。
- ③⑩ 昭王：秦昭襄王，名稷（一作侧），公元前306年—公元前251年在位。 范雎（jū）：魏人，昭王时为秦相，封应侯。
- ③⑪ 穰（ráng）侯：魏冉，秦昭王母亲宣太后的异父弟弟，封于穰，称穰侯，专擅秦政三十余年，使昭王处于无权的地位。
- ③⑫ 华阳：非（mǐ）米戎，宣太后的同父弟弟，封于华阳，称华阳君。亦专擅秦政多年。
- ③⑬ 公室：指秦昭王的王室。
- ③⑭ 杜：杜绝，堵塞。 私门：与公室相对而言，指权要势豪之家。
- ③⑮ 皆以客之功：全凭借着客卿的功劳。以，凭借，依靠。
- ③⑯ 负：辜负，对不起。
- ③⑰ 向使：当初假使，当初如果。 却：拒绝。 内：音义同

“纳”，接纳。

- ③⑧ 疏士：疏远有才能的人。
- ③⑨ 陛下：对帝王的尊称，此指秦王嬴政。 致：罗致，收罗。
昆山之玉：昆山出产的玉。昆山，即昆仑山。实指今新疆和田县，此地以出产美玉著称。
- ④⑩ 随、和之宝：指随侯之珠，和氏之璧。随，同“隋”，周初至春秋时的一个小诸侯国，在今湖北省隋县。相传随侯救活了一条受伤的大蛇，后来蛇衔来一颗大珠报答他，此珠便被人称为“随侯之珠”。事见《淮南子·览冥训》。和，即卞和。相传春秋时楚人卞和在荆山得到一块玉璞（未雕琢的玉石），先后献给楚国的厉王、武王和文王，前两次都被认为是石头，因此砍去卞和的两足，直至文王时，才令玉匠琢成一块绝世美玉，世人称之为“和氏璧”。
- ④⑪ 垂：悬挂。 明月之珠：即明月珠。因珠光晶莹如月而得名，又称夜光珠。
- ④⑫ 服：佩戴。 太阿：宝剑名。相传是春秋时楚王令欧冶子、干将铸的三剑之一。
- ④⑬ 纤离：骏马名。
- ④⑭ 建：树立。 翠凤之旗：用翠凤的羽毛装饰的旗子。
- ④⑮ 树：树立，设置。 灵鼉(tuó驼)之鼓：用鼉皮制成的鼓。鼉，又名鼉龙，猪婆龙，扬子鳄，皮可制鼓。
- ④⑯ 说：音义同“悦”。下文“说耳目”之说与此同。
- ④⑰ 夜光之璧：珍贵的玉石，据说夜间能放光。
- ④⑱ 犀象之器：用犀牛角和象牙制成的器具。
- ④⑲ 郑、卫之女：泛指来自诸侯各国的美女。郑、卫，春秋时两个诸侯国名，其地女子以善歌舞著称。
- ⑤⑩ 骏(jùn俊)良：好马。 决提(jué tí决提)：北狄的良马。实：充满，装满。 外厩(jiù旧)：外边的马棚。
- ⑤⑪ 丹青：绘画用的颜料：丹砂和青靛(hǔ户)。
- ⑤⑫ 下陈：后列。此指侍奉皇帝的宫女之列。

- ⑤③ 宛珠：宛地产的珍珠。
- ⑤④ 傅：同“附”。玕(ji机)：不圆的珠子，这里泛指珠子。
珥(ěr耳)：耳环。
- ⑤⑤ 阿缟(gǎo搞)：古时齐地出产的细缟。
- ⑤⑥ 随俗雅化：随着时俗风尚改变服饰进行美化。
- ⑤⑦ 佳冶：美好艳丽。窈窕：幽静美好的样子。
- ⑤⑧ 缶(fǒu否)：大肚子小口的瓦器。
- ⑤⑨ 搏髀(bì必)：拍打着大腿。髀，大腿。
- ⑥⑩ 歌呼呜呜；呜呜呀呀地歌唱。快耳目：使耳目感到愉快，即好听好看之意。
- ⑥⑪ 郑、卫：此指郑、卫之音。桑间：卫国地名，在濮水之滨，这里代指当地的民间音乐。韶虞：舜帝时乐曲名。
武象：周武王时舞曲名。
- ⑥⑫ 快意：心情愉快。
- ⑥⑬ 适观：适合观赏。
- ⑥⑭ 跨海内：统一全国。跨，凌驾、占有。海内，四海之内，指全中国。制：控制，制服。术：方法、办法。
- ⑥⑮ 兵彊：武器精良。兵，武器。
- ⑥⑯ 太山：即泰山。让：辞让，拒绝。
- ⑥⑰ 择：挑选，挑剔。
- ⑥⑱ 王者：统一天下的君王。却：推却。众庶：普通的百姓。
- ⑥⑲ 四时：一年四季。充美：充裕美好。
- ⑦⑩ 五帝：说法不一。《史记》以黄帝、颡顓、帝喾、唐尧、帝舜为五帝。三王：指夏、商、周三代开国的君王，即夏禹、商汤、周文王、武王。敌：匹敌。
- ⑦⑪ 黔(qián前)首：秦称百姓为黔首。资：资助、给予。
- ⑦⑫ 业：作动词用，成就功业。
- ⑦⑬ 藉寇兵：供给入侵敌人武器。藉，同“借”。寇，入侵者。
资(ji机)盗粮：送给盗贼粮食。资，送东西给别人。

⑭ 损民：损害本国人民的利益。 益仇：有利于敌国的利益。

⑮ 内自虚：对内自取虚弱。 外树怨：对外种下怨恨。树，种下，结下。

狱中上梁王书^①

邹 阳

臣闻：忠无不报，信不见疑^②。臣常以为然，徒虚语耳^③。昔者荆轲慕燕丹之义^④，白虹贯日^⑤，太子畏之^⑥。卫先生为秦画长平之事^⑦，太白食昴^⑧，昭王疑之^⑨。夫精诚变天地^⑩，而信不渝两主^⑪，岂不哀哉！今臣尽忠竭诚，毕议愿知^⑫，左右不明^⑬，卒从吏讯^⑭，为世所疑，是使荆轲、卫先生复起^⑮，而燕秦不寤也。愿大王熟察之^⑯！

昔玉人献宝，楚王诛之^⑰。李斯竭忠^⑱，胡亥极刑^⑲。是以箕子阳狂^⑳，接舆避世^㉑，恐遭此患也。愿大王察玉人、李斯之意，而后楚王、胡亥之听^㉒，勿使臣为箕子、接舆所笑。臣闻比干剖心^㉓，子胥鸱夷^㉔，臣始不信，乃今知之^㉕。愿大王熟察，少加怜焉。

语曰：“白头如新，倾盖如故”^㉖。何则？知与不知也。故樊於期逃秦之燕^㉗，藉荆轲首以奉丹事^㉘；王奢去齐之魏，临城自刭，以却齐而存魏^㉙。夫王奢、樊於期非新于齐、秦而故于燕、魏也^㉚，所以去二国、死两君者^㉛，行合于志，而慕义无穷也。是以苏秦不信于天下^㉜，为燕尾生^㉝。白圭战亡六城，为魏取中山^㉞。何则？诚有以相知也。

苏秦相燕，人恶之于燕王^③，燕王按剑而怒，食以駃騠^④。白圭显于中山^⑤，人恶之于魏文侯，文侯投以夜光之璧^⑥。何则？两主二臣，剖心析肝相信，岂移于浮词哉^⑦！故女无美恶，入宫见妒^⑧；士无贤不肖，入朝见嫉。昔者司马喜膑脚于宋^⑨，卒相中山；范雎摺胁折齿于魏^⑩，卒为应侯。此二人者，皆信必然之画，捐朋党之私^⑪，狭孤独之交^⑫，故不能自免于嫉妒之人也。是以申徒狄蹈雍之河^⑬，徐衍负石入海^⑭，不容身于世。义不苟取比周于朝^⑮，以移主上之心。故百里奚乞食于路^⑯，穆公委之以政；宁戚饭牛车下^⑰，而桓公任之以国。此二人者，岂素宦于朝，借誉于左右^⑱，然后二主用之哉！感于心，合于意，亲如胶漆，昆弟不能离^⑲，岂惑于众口哉！

故偏听生奸，独任成乱。昔鲁听季孙之说^⑳，而逐孔子；宋信子冉之计^㉑，囚墨翟。夫以孔墨之辩，不能自免于谗谀，而二国以危。何则？众口铄金，积毁销骨。是以秦用戎人由余^㉒，而霸中国；齐用越人子臧^㉓，而强威宣^㉔；此二国岂拘于俗^㉕，牵于世^㉖，系奇偏之辞哉^㉗！公听并观^㉘，垂明当世^㉙。故意合则胡越为昆弟^㉚，由余、子臧是矣；不合则骨肉为仇敌，朱、象、管、蔡是矣^㉛。今人主诚能用齐、秦之明，后宋、鲁之听，则五霸不足侔^㉜，三王易为比也^㉝。

是以圣王觉悟，捐子之之心^㉞，而不悦田常之贤^㉟，封比干之后^㊱，修孕妇之墓^㊲，故功业覆于天下^㊳。何则？欲善无厌也^㊴。夫晋文公亲其仇^㊵，而强霸诸侯；齐桓公用其

仇⑩，而一匡天下⑪。何则？慈仁殷勤，诚加于心，此不可以虚辞借也。

至夫秦用商鞅之法，东弱韩魏，立强天下，而卒车裂之⑫；越用大夫种之谋⑬，禽劲吴而霸中国，遂诛其身。是以孙叔敖三去相而不悔⑭，於陵子仲辞三公为人灌园⑮。今人主诚能去骄傲之心，怀可报之意⑯，披心腹，见情素⑰，靡肝胆⑱，施德厚，终与之穷达⑲，无爱于士⑳，则桀之犬可使吠尧㉑，而跖之客可使刺由㉒，何况因万乘之权㉓，假圣王之资乎㉔？然则荆轲湛七族㉕，要离燔妻子㉖，岂足为大王道哉！

臣闻明月之珠，夜光之璧，以暗投人于道㉗，众莫不按剑相眄者㉘。何则？无因而至前也。蟠木根柢㉙，轮囷离奇㉚，而为万乘器者㉛。何则？以左右先为之容也㉜。故无因而至前，虽出隋侯之珠㉝，夜光之璧，祇足结怨而不见德㉞。故有人先游，则枯木朽株，树功而不忘㉟。今天下布衣穷居之士，身在贫贱，虽蒙尧舜之术，挟伊管之辩㊱，怀龙逢比干之意㊲，欲尽忠当世之君，而素无根柢之容，虽竭精神，欲开忠信㊳，辅人主之治，则人主必褻按剑相眄之迹矣㊴。是使布衣之士，不得为枯术朽株之资也。

是以圣王制世御俗㊵，独化于陶钧之上㊶，而不牵乎卑辞之语，不夺乎众多之口。故秦皇帝任中庶子蒙嘉之言㊷，以信荆轲之说，而匕首窃发。周文猎泾渭㊸，载吕尚而归㊹，以王天下。秦信左右而亡，周用乌集而王㊺。何则？以其能越拘挛之语㊻，驰域外之义㊼，独观于昭旷之道也㊽。今人